

Ceeb Toom Rau Cov Zej Tsoom

CEEB TOOM TXOG COV DEJ HAUS

KUAJ POM TAU TIAS MUAJ COV TSHUAJ NTSEV (NITRATE) SIAB

Qhov Chaw (System) Lub Npe _____



- TXHOB MUAB COV DEJ NOV RAU COV MENYUAM MOS AB
- TXHOB SIV TOV MIS RAU MENYUAM MOS AB NOJ

Cov dej nyuam qhuav kuaj tag los no pom tau tias muaj cov tshuaj ntsev (nitrate) nyob rau hauv cov dej tso rau pej xeeb siv es muaj siab tshaj li lub chaw US EPA qhov es siab tshaj pub rau tej yam es tsuas tsis huv es yog (MCL) ntawm 10 milligrams tau ib liter (mg/L) tabsis qis dua 20 mg/L. Muaj cov tshuaj ntsev (Nitrate) nyob rau hauv cov dej haus yog ib qho kev txhawj xeeb loj heev rau kev noj qab nyob zoo rau cov menyuam mos ab es muaj hnuv nyoog qis tshaj rau (6) lub hlis.

Peb yeej tau cai los ntawm lub tuam tsev saib kev noj qab nyob zoo hu ua Minnesota Department of Health kom kav tsij tso dej rau pej xeeb haus es kuaj tau tias cov dej:

- Muaj tshuaj ntsev tsis siab tshaj 20 mg/L.
- Cov dej ntawd tsis pub koj siv rau cov menyuam es muaj hnuv nyoog qis tshaj rau (6) lub hlis
- Peb yuav tsim muab daim ntawv ceeb toom nov lo kom pej xeeb pom raws li tau teev tseg.
- Ceeb toom qhia rau cov neeg ua hauj lwm rau hauv lub zos thiab lub xeev txhua xyoo.
- Tsis ua rau muaj kev mob nkeeg vim yog cov dej muaj tshuaj ntsev.

Qhov kev nyuam qhuav kuaj cov dej thaum hnuv _____, qhia pom tias muaj cov tshuaj ntsev siab lis ntawm _____ mg/L.

Qhov No Txhais Li Cas?

- **Tsis txhob siv cov dej rau cov menyuam mos ab.** Cov menyuam mos ab es muaj hnuv nyoog qis tshaj rau lub hlis es haus cov dej muaj cov tshuaj ntsev (nitrate) es muaj cov MCL ntau yuav ua rau lawv muaj mob nyhav heev thiab, yog tias tsis kho, tej zaum kuj yuav tuag thiab. Cov yam ntxwv mob muaj xws li ua tsis taus pa thiab muab tus mob hu ua blue baby syndrome. Blue baby syndrome yog pom tias cov tawv nqaij rais ua xim xiav.
- Cov yam ntxwv mob rau cov menyuam mos ab mas tshwm sim tau sai heev, ua raus kev noj qab nyob zoo puas tsuaj li ob peb hnuv xwb. Nrhiav kev pab ntawm cov kws tshuaj kom sai li sai tau yog muaj cov yam ntxwv mob tshwm sim.
- **Yog tias xeeb tub hauv plab los yog menyuam noj niam mis rau cov muaj hnuv nyoog qis rau rau (6) lub hlis, Siv lwm cov dej los hloov xws li cov kaus poom dej koj los haus.** Yog tias koj muaj kev txhawj xeeb tsi ntsees rau ib qho kev noj qab haus huv twg, koj kuj tiv tauj tau rau koj tus kws kho mob.
- Lwm cov neeg laus thiab cov menyuam es muaj hnuv nyoog laus tshaj rau lub hli yeej hais tau cov dej ntawm tus kais dej hauv tsev.
- **Tsis txhob muab cov dej rhaub.** Rhaub kom kub, ua kom khov nab kuab, muab lim, los yog muab cov dej ntim cia es tso twj ywm cia yeej tsis txo kom cov tshuaj ntsev (nitrate) qis dua. Muab cov dej rhaub mas haj yam ua rau tshuav cov tshuaj ntsev (nitrate) ntawm cov dej nkaus xwb, vim tias cov tshuaj ntsev (nitrate) nyob twj ywm thaum cov dej npau es yaj.

Yog koj mus lus nug dabtsi, tiv tauj: _____

Kom tau cov ntaub ntawv qhia ntxiv

Minnesota Department of Health
651-201-4700

health.noncommunitycompliance@state.mn.us

Cov Kev qhia kom paub Ceeb Tom Qhia Rau Ib Zej Tsoom

Thaum twg kuv siv daim ntawv ceeb toom no?

- Daim ntawv ceeb toom no yuav tsum muab lo kom pej xeeb pom raws li kev txiav txim siab los yog “state discretionary release (SDR)” los ntawm lub chaw US EPA qhov es siab tshaj pub rau tej yam es tsuas tsis huv es yog (MCL) ntawm 10 milligrams tau ib liter (mg/L). Daim ntawv ceeb toom no yuav tsum tau muaj cov ntaub ntawv qhia dua tshab ib xyoo twg tsis pub dhau 24 xuab moo thaum tau txais daim ntawv qhia tias kuaj tau cov dej es pom tias zoo li cas.

Kuv siv daim ntawv ceeb toom no li cas?

- Ua kom tiav daim ntawv ceeb toom qhia nov es yog qhia lub npe thiab tus xov tooj ntawm tus neeg tiv tauj mus rau ntawm qhov chaw muab dej rau zej tsoom.
- Muab daim qaov ntawm daim ntawv Ceeb Toom Qhia rau Ib Zej Tsoom lo rau ib qho chaw kom tib neeg pom ntawm qhov chaw nqa dej (water system).

Kuv yuav muab daim ntawv ceeb toom nov lo rau tim phab ntsa ntev npaum ces?

- MDH yuav qhia rau koj thaum twg es koj yeej tshem tau daim ntawv ceeb toom tawm.

Kuv puas yuav tsum tau lo daim ntawv ceeb toom no tim phab ntsa?

- Yog, koj yuav tsum tau muab lo. Ceeb toom qhia rau cov zej tsoom mas yuav tsum tau ua thaum cov dej haus tsuas es tsis zoo haus los yog txhaum txoj cai tau teev tseg txog kev puaj phais ntawm cov dej haus raws li tsab cai hauv teb chaws hu ua Safe Drinking Water Act thiab lub xeev tsab cai hu ua Minnesota Rules, Tshooj 4720. Yog tsis muab daim ntawv Ceeb Toom rau Tsoom Zej los lo qhia mas yuav yog ib qho txhaum cai rau lub chaw muab dej rau tib neeg siv ntawm cov cai nov.
- Muab daim ntawv ceeb toom no yog ib qho xwm txheej ntawm lub xeev txiav txim siab tso tawm koj tau tso cai los ntawm MDH.
- Thov nco ntsoov tias daim ntawv ceeb toom no muaj cov ntsiab lus hais txog kev cuam tshuam tsis zoo rau kev noj qab haus huv. Yog tias koj xav kho daim ntawv ceeb toom no, ua ntej tshaj koj yuav tsum tau sab laj nrog koj tus neeg ua hauj lwm hu ua MDH Compliance Officer.

Kuv puas yuav tsum tau qhia mus rau MDH tias daim ntawv ceeb toom nov twb tau muab lo rau daim phab ntsa lawm?

- Yog, yuav tsum tau qhia. Ua kom tiav daim ntawv lees lus hu ua Public Notice Certification Form thiab xa rov qab mus rau MDH tsis pub dhau kaum (10) hnuv thaum muab daim ntawv ceeb toom lo rau phab ntsa. Yog tsis xa daim ntawv lees lus hu ua Public Notice Certification Form rov tuaj mas yuav yog ib qho txhaum cai rau lub chaw muab dej rau tib neeg siv ntawm cov cai nov.